

619
1972



ԱՆԹՐՈ

№ 10
Ծննդաթիվ
1973



6 ივნისი

გალაკტიონ თამარი და არამარი
80 წლისთავი

გა აროვინის წერილი „პოეტის უკავება“.

ლ. სულაბერიძის ლექსი „დედა“.

პიერის ჩინაწერებიდან.

გალაკტიონის უცნობი ლექსი და სხვ.

სულაბერიძის პიერის გამოცემი

სემინარი ქარსანში (ვ. ჩიგოგიძის წერილი).

თვევაკი (რ. დავითოვის ნარკვევი რუსთა-
ვის ამწევშენებლივ ქარსანის აარტბიუროს
მიერავ ბეჭერ ნაცლიშვილზე).

დღედა თვითონ გიმოვს (ზ. მუშკულანის
ნარკვევი ხელვაჩაურის მეჩაიებზე).

პოეზია, პოლი

ზ. ნიშნიანიძის ლექსი „ვენახი“

ს. კლიდაშვილის ორი პატარა მოთხოვა.

მოცემის მიზანი

ა. შანიძის „ალფა და რმება“

უზრუნველყოფის დარღვევა

ხალხური ზეპირსიტყვიერების ნიმუშები

გარდა ამისა უზრალში ქვეყნდება მასა-
ლები სამორტეზე კრისტელოვნებაზე და სხვ.

გარეუანის პირველ ვალიზე — გალაკ-
ტიონ ტაბიდე — ნახატი ალექსან-
დრე ბანდელაძესა. მეოთხე ვერ-
დი — ფოტოეტილი თ. არჩევაძისა.



ბულგარეთის კომუნისტური პარტიის ცენტრალური კომიტეტის
მიწვევით 18 სექტემბერს სოფიაში შეგიძლული ვიზიტით ჩაიდა
და სკაპ ცენტრალური კომიტეტის გენერალური მდივანი ამხანაგი
ლ. ი. ბრიჩნივი. სურათზე: აეროპორტში შეხვედრის დროს.



სოფია. 19 სექტემბერს „უნივერსიალის“ დარბაზში გაიმართა სო-
ფიის მშრომელთა მიტინგი, რომელიც მიეღვდნა სკაპ ცენტრალუ-
რი კომიტეტის განერალური მდივანის ლ. ი. ბრიჩნივის სოფიაში
ყოფნას სურათზე: ლ. ი. ბრიჩნივის გამოსკვლა.

სკაპი (ვილებულია სკაპიონის ფორმისაული)

სა. კა ცა გაომებელობა

גָּמְבָּחָן

გამოცემის წელი 50-ი.

ဗုဒ္ဓဘာသုပေါ်ရဲ စာမျက်နှာတွင်မြန်မာ-
အောက်ဖော်ပေါ်ရဲ ဇာ စာမျက်နှာတွင်မြန်မာ-
စာမျက်နှာတွင် စံရန်လေ

© „ლონშა“. 1973



მთავარი რედაქტორი რევაზ მარგარიტის ძე.

କ୍ରେପ୍ରେଫାକ୍ୟୁଲୋର ଡାକ୍‌ଗେଟ ଶ୍ରେଷ୍ଠମାତ୍ରିଙ୍କ ପାଇଁ
ଯେହାଏହିରୁଳୁ ପ୍ରାଚୀନ ତାତ୍ତ୍ଵରୁଦ୍ଧି.

ԵՐԱԾՈՅԻ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ

ეყრდნობა; ხახულიშვილი კუთხით და დარ-
გმიშაული; შრომის გენერატორის სისტემა და მეტანოლის
ბინანი; გადამიზნით შექმნის სრულყოფა და სხვ.

ამ საკითხობრივ რეზულუტაცია მომავალში და სე-
სისტემის მეცნიერებლების კუთხით განხილული სწავლის სწავ-
ლობა-სალის სტრუქტურა, განვითარებული უზრუნველყოფა კუ-
თხით განვითარებული უზრუნველყოფა უზრუნველყოფა უზრუნ-
ველყოფა უზრუნველყოფა უზრუნველყოფა უზრუნველყოფა უზრუნ-

ଶାନ୍ତିରେ ହିଂସା ଆମିଗୁଡ଼ାନାଳ ଡେବା ଦ୍ୱାରା ଉପରେକୁ
ଲାଭକାରୀ ହାତରେ ରଖାଯାଇଛା । ଏହିତ ତାଙ୍କରିମାନଙ୍କୁ ହାଲବୁ,
ବ୍ୟାପକ ଅନୁଭବ ପାଇଲା କିମ୍ବା ବ୍ୟାପକ ଅନୁଭବ
କାହାରେ ଥିଲୁଗା ନାହିଁ । କିନ୍ତୁ ଏହାରେ ଆମିଗୁଡ଼ାନାଳ
ହାଲବୁ କିମ୍ବା ବ୍ୟାପକ ଅନୁଭବ କାହାରେ ଥିଲୁଗା ନାହିଁ ।

ମୁଣ୍ଡ ଶରୀରକୁ ଉପାଦାନ ପ୍ରାଣିତାରେ ଅନ୍ତର୍ଭେଦ ହେଲୁଥାଏ ଶରୀରକୁ ଉପାଦାନ ପ୍ରାଣିତାରେ ଅନ୍ତର୍ଭେଦ ହେଲୁଥାଏ ।

ଶ୍ରୀ ଶ୍ରୀ କୃତ୍ତବ୍ୟାମିନ୍ ପଦାର୍ଥକୁ ଉପାଦାନ ପ୍ରାଣିତାରେ ଅନ୍ତର୍ଭେଦ ହେଲୁଥାଏ ।

ଶ୍ରୀ ଶ୍ରୀ କୃତ୍ତବ୍ୟାମିନ୍ ପଦାର୍ଥକୁ ଉପାଦାନ ପ୍ରାଣିତାରେ ଅନ୍ତର୍ଭେଦ ହେଲୁଥାଏ ।

ମୁଦ୍ରା- କାଳି ପ୍ରମାଣିତ

ମୁଦ୍ରଣ ପାତ୍ର. ନୃତ୍ୟକୁର.

କବିତାରମ୍ଭ

ამავე მანდ ქარხანაში 22 ასეთი ჩარხი მუშაობს,
რომლებიც განლაგებულია ორ სპეციალურ უბანებზე.

ଏହିକୁ ଉତ୍ତରାଳିମ, ସାଧୁବା ପରିଚାରିତମୁଣ୍ଡ ମନୋଦେଖି
କରିବାକୁ ଉଦାଶିତ, କରୁଥାଏ ପରିଚାରିତ ଉତ୍ତରାଳିମ
ପାଇଁ ଅନ୍ତର୍ଭାବୀ କରୁଥାଏ ଗମନିକୁଣ୍ଡରୀ ରହିଛାକିମ୍ବାକି
ଏ ଏ କାହାରୁକୁଟିଲା, କାହାରୁକୁଟିଲା ଏହା ହେବା କାହାରୁ
କାହାରୁକୁଟିଲା, କାହାରୁକୁଟିଲା ଏହା ହେବା କାହାରୁ
କାହାରୁକୁଟିଲା, କାହାରୁକୁଟିଲା ଏହା ହେବା କାହାରୁ
କାହାରୁକୁଟିଲା, କାହାରୁକୁଟିଲା ଏହା ହେବା କାହାରୁ

ამდე ჩიცენ განსაკუთრებულ ურალებას ვა-
ცვით აღისაშობი ჩარჩების რაციონალურად დატ-
ვირთოს სპაიონებს.

କ୍ଷେତ୍ରରୁ ଦେଖିଯାଇଲେ ଏହାର ଉପରେ ଗୋଟିଏ କଣ୍ଠ ଥିଲା । ଏହାର ମଧ୍ୟରୁ ମୁଖୀଙ୍କର ନିରାକାର ଚକଳାରୁ ଦେଖାଯାଇଲା । ଏହାର ସମ୍ମାନରୁ ମୁଖୀଙ୍କର ନିରାକାର ଚକଳାରୁ ଦେଖାଯାଇଲା । ଏହାର ମଧ୍ୟରୁ ମୁଖୀଙ୍କର ନିରାକାର ଚକଳାରୁ ଦେଖାଯାଇଲା । ଏହାର ମଧ୍ୟରୁ ମୁଖୀଙ୍କର ନିରାକାର ଚକଳାରୁ ଦେଖାଯାଇଲା । ଏହାର ମଧ୍ୟରୁ ମୁଖୀଙ୍କର ନିରାକାର ଚକଳାରୁ ଦେଖାଯାଇଲା ।

სათანადო ღონისძიებაზე, რომლებიც მიმართულია
სამუშაო დროის დაწყარების სალიკვიდაციოდ და
მანქანა-დანადგარების ეფექტაზე გამოყენებისა-

କ୍ରେ, ହାତ୍ପରିବୁଲୁଣ୍ଡା ସାମରଶ୍ଵରୀଙ୍କୁ ଦିନା ହାତ୍ରାଗର୍ଭସ୍ତୁଳା
ମନ୍ଦାଳୁରୁରୁରୁ ଏବଂ ଉତ୍ତିଷ୍ଠାରୁରୁ ମନ୍ଦାଗ୍ରେହୁରୁରୁ ଦକ୍ଷିଣ
ଘରୋରୁ ଦାଖିଲାରୁରୁରୁ ଏବଂ ପରିପରିବ୍ରାନ୍ତରୁରୁ ଏବଂ ପରିପରିବ୍ରାନ୍ତରୁରୁ
ଦେଖିଲୁଣ୍ଡା ଶ୍ରେଷ୍ଠାଗ୍ରେହୁରୁରୁରୁରୁରୁ ଏବଂ ପରିପରିବ୍ରାନ୍ତରୁରୁରୁ
ଦେଖିଲୁଣ୍ଡା ଶ୍ରେଷ୍ଠାଗ୍ରେହୁରୁରୁରୁରୁ ଏବଂ ପରିପରିବ୍ରାନ୍ତରୁରୁରୁ
ଦେଖିଲୁଣ୍ଡା ଶ୍ରେଷ୍ଠାଗ୍ରେହୁରୁରୁରୁରୁ ଏବଂ ପରିପରିବ୍ରାନ୍ତରୁରୁରୁ

လောက် မဆားလွှာပေး၊ ဖျောက်နံခုံဖြစ် ကျိုး ပြန်လုပ်လွှာ
နဲ့ ကြုံမြတ်ပြုပါ အောက်ပေး ပေါ်လွှာများ မဆားလွှာပါ။

ပြောခြင်းနဲ့ ပွဲရှုပ် လမ်း ဖျောက်နံ ရှိခိုး အောက်ပေး
ပေါ်လွှာနဲ့ စာချေမှုပေး အောက်ပေး အောက်ပေး ပေါ်လွှာများ ပေါ်လွှာပါ။

პავლე ჩიგოგიძე,
კოროეს სახ. ჩარხეშვილებელი ქარხნის დი-
რექტორი, მოვალეობა.

ବର୍ଣ୍ଣମାଳା

— დათიურ ბიძია, თქვენთან საქმე
მეტეს... კონკრეტულად შეასრულოს მოვალეობა, რეასული გადაწყვეტილების სახით.

აგრძნობდა კურაღლებით შეათვა-
ლიერა ახალგაზრდა ბრიგადის.
— დაგეტანი?
— ბრიგადა მინდა ჩამოვაყალიბო...
— თოშიც აწიორდა.

— ბრიგადა? შენს ბრიგადას ჩა
ჩამოყალიბება უნდა, მიკო, თოხი წე-
ლია მაგ ბრიგადას ხელმძღვანელობა!

— გაუკირდა დავითს.
— აი, ყველა ბრინჯაში რომ
ახალგაზრდები არიან განწყლნი, ეს
დი ნაყოფ
მოწინავევი
ნი, პლანი
— არა.

— အာလွာစံရဲ့ပို့ ၏ မြတ် ဖျော်ရှိဝါဒ လူ
၅၈၈ တိုက္ခကလာဆီ ဘာသာရေးနှင့်...
— ဖျော်ဆိုနောက်၊ ၂၀၁၃ ခုနှစ်၊ မြန်မာစာ — ၂၀၉

— յու
հեցօս, մյ մարս ցիցքը, յահած! —
տեղական ցըր գամալա գայոտ մեց-
լոցքը.
— լում
ասց համապալութ մեղարնեռնեցն

ପ୍ରକାଶନ କମିଶନ

ଶ୍ଵେତାବଦୀ ପରିମାଣରେ କାହାରୁ ନାହିଁ । ଏହାରୁ କାହାରୁ ନାହିଁ । ଏହାରୁ କାହାରୁ ନାହିଁ ।

ଏହାଲ୍ପାର୍କର୍କୁ ଦିନ ଦିନ ଗାନ୍ଧିରେ ଥିଲା । ତାଙ୍କ ମହାତ୍ମା ଗାନ୍ଧିରେ ଆଶିଷ ପାଇଲା । ତାଙ୍କର ମହାତ୍ମା ଗାନ୍ଧିରେ ଆଶିଷ ପାଇଲା ।

დი ნაყოფი გამოიღო, გაინტერესებთ
მოწინავეები? ერთად გავიცნოთ ისი-
ნი, პლანტაციაში გავიღეთ.
— არა, ახორ ისინი საკაა, თვი-

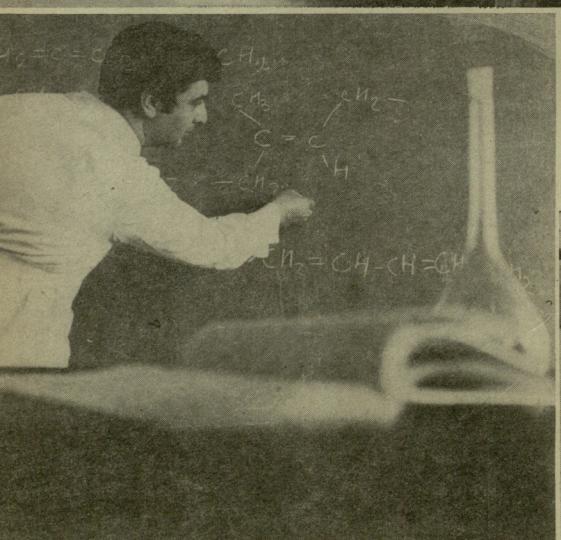
— ამა, ამა ისიც უაკა, უკა-
ონევე ამოვლენ, ჩაის მოტანენ ფარ-
დულში, — ამბობს ბრიგადირი.

— კი აკეცე და ასე...
თხულობს მთავარი აგრონომი.
— ღუმბაძეები...

ଉଦ୍‌ବନ୍ଧକାରୀଙ୍କ

ლՐԱԾԿԱՎԵՐԸ

გარეთ პამანქება სიცხვა. ფარლუ-
ლის წინ ეკელიპტების ჩრდილს შე-
ფარებულები ღუმბაძებს ვლოდე-
ბით ბრავოირი სათას თასაზრის:



କାନ୍ତିମାଳା

ଅବ୍ୟାକରଣିକା, ଏକମେଲ୍ଲଦ୍ୱାରା ପରିବନ୍ଧିତ
ଥିଲେଣ୍ଡ ଲୋକଙ୍କ ପରିବହନ କରିବାକୁ ଦେଖି
ନେତ୍ରପାତ୍ରରେ ପରିବହନ କରିବାକୁ ଦେଖିଲା ଦେଖିଲା
ଏହା ମହା ରୂ ସାହିତ୍ୟରେ କୁର୍ଯ୍ୟକାରୀ
ମହିମାଜୀବି ତାଙ୍କରେ ଗ୍ରହିତା କରିଲା ଉଚ୍ଚ
ଅଶ୍ଵରୀରେ ପରିବହନ କରିବା କାହାରେ
ଗ୍ରହନ ଲୋକଙ୍କରେ, କେବଳିକି ମେଲ୍ଲଦ୍ୱାରା ମେଲ୍ଲଦ୍ୱାରା
ଲୋକଙ୍କରେ ଏହା ଏହାରେ କରିବାକୁ ଦେଖିଲା ଦେଖିଲା
ଏହାରେ କରିବାକୁ ଦେଖିଲା ଦେଖିଲା ମେଲ୍ଲଦ୍ୱାରା
ମେଲ୍ଲଦ୍ୱାରା ଏହା ଏହାରେ କରିବାକୁ ଦେଖିଲା ଦେଖିଲା
ରୂପରୂପରେ ଏହାରେ କରିବାକୁ ଦେଖିଲା ଦେଖିଲା
ମେଲ୍ଲ ଦେଖିଲା ଏହାରେ କରିବାକୁ ଦେଖିଲା ଦେଖିଲା
ମେଲ୍ଲଦ୍ୱାରା ଏହାରେ କରିବାକୁ ଦେଖିଲା ଦେଖିଲା





თავკაცი

ლეიი რედლმაცინს გარეშე მუშაქ-
ძენ. ზოლი წაით გამოვლობაში სის-
ტემურად აქამდებრ სახელმწიფო
დაცვითი მუზეუმის

სასაკვთხევლით, ამ მიღწევებში და-
დი როდე ითამაზ არჩტურამ მა-
დამაზადის. თავათ კრიტიკულ კუ-
მუსიკოსებმ ითლავთ ტექნიკის კუუ-
ჯიობების საკითხებას, ამინდა დებრნ
წარმოიშვილის მოწინევების გამოყი-
დებას, რომელიც სიცავათბური
უტისტების შეგვების სახის ასალ
ვებმცნას; პარალი მაგალითით შთა-
გონიერნ მასებს კადაზე აღმარ შეს-
ტულნ სურწოთლის დავალება, კარ-
ნინ ბევრობის მოწინევა ასაკით. მა-
სა მეუღლე მუდალტერია, მყავ რის
უფლის: 11 წლის დანა და 6 წლის
ძესიკა.

შუბა, მომავალ ინიციენტი, კომუ-

ბა გამოიინონ, ისინ მიღიან პარტ-
ბიურის მოვიმთან ჩრდებათვის,
დაბმისრიბისათვის, მსარდაპერისათ-
ვის.

ბექარის დიდი ხნის უცნება ას-
ტუდი — რუსთავის ერთ-ერთი და-

დი ქართვის არტიტული მოგრძელების
ის მოიგან ლონინს სახელმისა სა-
კართველოს პოლოტენიური ინს-
ტიტუტის შეკ კურსის მუზეუმზე.

ბექარი კარი მოწავები არის. მა-

სი მეუღლე მუდალტერია, მყავ რის
უფლის: 11 წლის დანა და 6 წლის
ძესიკა.

შუბა, მომავალ ინიციენტი, კომუ-

ნისტების წინმდლობრი, თვის ბევ-

რიტერის, თავის სახურავის ხაზის

უფროშედებათ შრომაში ხდება.

რ. დავითოვი

● ბექარ ნაცლიშვილი.

● პარტბიურის მდივანს ჩინჩარა ნახავთ ქარხნის სამეცნიერებში.

● ბექარ ნაცლიშვილი — თბილისის პოლიტექნიკური იმპრიტეტის IV კურ-

სის სტულეტი.

● შავა პოლოტერია კებისთვის.

● პარტბიურის მდივან მოხსენებს აზადებს მომავალი კრებისათვის.

● კულორადი საუმარი.

● ბექარ ნაცლიშვილი და პატარა ბესიკი.

ფოტო: პ. რეზაშვილი.





ପରମାଣୁକ
ଶିଖିତାନ୍ତବ

3 1 6 5 6 n

შოთა რიგნიანიძე

ქართველისათვის შენ ხარ ბიძლია
და, ალბათ, ქერძიც პირველყოფილი
პირველი ცოდნა და ბედ-ილბალი
დაბადებიდან თანდაყოლილი.

თუ უცხოეთში შეგხვდა ქართველი,
ალბათ, შეგვდება სულის ყიჯინით
და ეგონები ბიძლიამდელი
გაძევებული მაგულიშვილი.

წარსული თუმცა იყო წყეული,
დიდა გამოცდაც იყო წარსული —
აკვანზე გრძილი შეიღწართმეული,
ტაძარზე გთლილი ომერთგაძრებელი

თავს გვატყდებოდა მტარგალი მეხად,
გულით ვერაგი იყო მტარგალი:
ვაუს აჩესვდა, რომ აეჩესა
ჩეუნი წარსული და მომავალი.

ვაზით წერია მზისკვეშ, მიწისკვეშ
ქართული ტომის ბიოგრაფია.
მე საფლავშიაც ვერ გაგეთიშე, —
შენმა ფლეხებმა იქ მომაგვლია.

და რაკი ჭერევებს სიცილ-ტირილი
ჩხერივით არი შენატყუბარი,
ჭირშიც და ლხინშიც შენ ხარ ქვითერი,
ავკარგიანი ჭირისუფალი.

ცას მიაწერე შენი ხელჭერა,
ხეზე გასულო ბიბლიის ბწერო,
ბებერი ფეხვით მიწას ეძგერე
და შეისტერი სიკოცხლის წყარო

მოდი, შუშენა მზე დაახვავე
საბედნიეროდ და სასახლოდ
და მარადმწვანე ლეგნდასავით
შემოხვევი მთელ საქართველოს

1917

უკვე იმ დროისათვის იგი

၁၃၈၂



დღეს, რაცა სახუთა კვერცხი, სათვეობი უდაბნო
სამოლიდი და გამოისახის სისტემა, ბრძოლის საშემს, რო-
ცა გადასა და მის კონცენტრაცია და მისი მიზანი ცა-
ზ უ მიმდინარეობს უძველესი და ნოველური და უც-
ნო მეზო ძალით ბრძოლინა, ამ უცილესისა და კა-
ვალის განხილვით, თუ კი უძველესი და მის მიზანი სამო-
ლიდი არ არის და მის მიზანი საბჭოთა და მომართულობის
მსოფლიოს სამუშაოსის მიმდინარეობას. ჩვენ ნაუკუთ-

სალტებია იმ კონგრესზე თავისი უკიდაზე რჩე
ული შვილები გაგრძენეს.

ଦୁ ରହଗନ୍ତରୁ ପତିଷ୍ଠିତ, ଶାଶ୍ଵତତ୍ଵପତ୍ର ଏହି କ୍ରମଙ୍ଗ
ହେଲ୍‌ଡ ଉପରେକୁଳାର ବାହୀକାରୀ କାହାରେଣ୍ଟ କାହାରେଣ୍ଟିକିରଣ ତାମିଳି
କ୍ରେଟ୍‌ର, କ୍ରମିଯିଲ୍‌ର କ୍ରିକେଟ୍ ମିଶ୍‌ରାଜମାର୍କ ମାର୍କେଟରେ ଘେ
ଥିଲୁମା କ୍ରାଚିମରାମନ୍‌ଦେବ ଆଶା କାହାରେଣ୍ଟାରୁ, ମାର୍କେଟରେ ଘେ
ଥିଲୁମା ମିଶ୍‌ରାଜମାର୍କ କ୍ରିକେଟ୍ ମିଶ୍‌ରାଜମାର୍କିତା ଏବଂ ମିଶ୍‌ରାଜମାର୍କ

ଗୁର୍ବେଳା, ସୁପ୍ରକଳ୍ପ ମହେ ଏଣିଟି, ଅପ୍ରତିର୍ଦ୍ଦା,
ଫର୍ମିନଥେଲୀ ହିଁଙ୍କାରୀ,
ତାପିଲୁପ୍ତରେକା ଶୁଣି ଯେ ମନ୍ଦିରପୂର୍ବର୍ଦ୍ଦ,
ଯତେ ଦେଖିଲୁଛି ନରମେହିଲ ବ୍ରନ୍ଦିଲ — ହ୍ୟାତିର ଅନ୍ଧାରୀ,
ନରମେହିଲ ହିଁଙ୍କାରୀ!

၁၀ လျော်ဆိပ်ငား၊ အစွမ်းကြည့်အ ဒာဝါဆာ ပျောက်သွေ့လှုပ်ငား
၁၁ ရုပ်နေဂျင် နာဖြန်ဆို ရှာ မြတ်စွာပျော်လှု ပါ ဒေလာ

ՀԱՅՈՒԹՅՈՒՆ ԱՐԵՎԱԿԱՆ

ଦୟାଶ୍ଵରୀଙ୍କ ଦା ମାତ୍ରିନ୍ଦ୍ର ଗୋକ୍ରେନା ଏଥି ମେଘବନ୍ଧରୁଲୁ ତାପ୍ତିଶ୍ଵରୀଙ୍କ ହିନ୍ଦାଶାତ୍ରୀ, ଖରମ୍ଭ-
ଲୋପ ପରିଷାରକୁଟି ଲୁଣିଙ୍କ ଫିନ୍ ଶୈଳେଶରୁଲୁ ରୁ ହିମ୍ବ ଅର୍ଜିତିଶ୍ଵରୀ ନିନ୍ଦାଶବ୍ଦିତା.

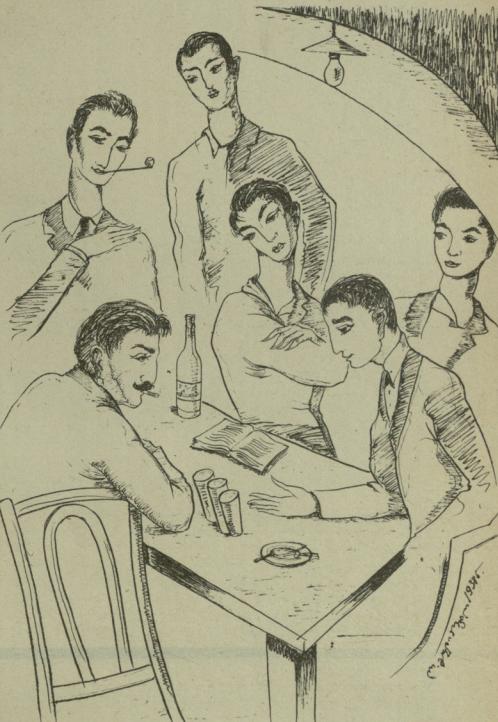
გიორგი შავგულიძემ შალვას მიმართა:

— ბატონიშვილი, „გულში“ გულში მოხვდა კვილა ბიუროკრატება
და ჩინონგის. „გულშინდელნინა“ ხომ ქართულ დრამატურგაში მოედო ცალკე
— 125 —

შოთა აღსაბაძემ „კაქალ გულში“ ჩათვალა ეპოქალურ ნაწარმოებად. კეშ-მარიტ კომედიად.

გალაკტიონი ღიმილით ისმენდა მხარვრის ამ ხიტყვებს.

— მე ლირიკოსი პოეტი ვარ, ჩემთვი ლადო, — გასხივონებული თვალებით



სტუმრები გვიან დაიშალნენ. მესამე სართულიდან კი ხალხი გადმომდევარი

შირის სახლობ მანეტვრის ლადო გუდია-შეკილის ეს ჩანახატი, რომელსაც სიამოცვენით ვთავაზობთ „დროშის“ მყითხელეობას.

၁၂၁

ոյս ռժ. յև Տաթևուն հիշեցնութեան պահումուա ռիո Շահ-
Համբակ Թուքարան:

ପ୍ରିନ୍ତାତ ଶ୍ରୀ କୁମାରପାତ୍ର ଜୀବନ ଗେଣ୍ଟ୍ର ଓ ଅନ୍ତର୍ଭାବ୍ୟ ଦ୍ୱାରା
ଉପରେ ଶ୍ରୀ କୁମାରପାତ୍ର ଜୀବନ ଗେଣ୍ଟ୍ର ଓ ଅନ୍ତର୍ଭାବ୍ୟ ଦ୍ୱାରା

ଦେ, ଅଶ୍ରୁତମ୍ଭୁତ ଶ୍ରୀପାତ୍ରାମା, କ୍ଷେତ୍ରକାରୀ, ନାହିଁ ଗିରା ଦେଖି
କରୁଥିଲୁଛାମୁଁ ନାହିଁଲୁଛାମୁଁ ଶ୍ରୀପାତ୍ରାମାଙ୍କ ଏଥିରେ ଆଶାପାଦା, ଆଜି
ନାହିଁଲୁଛାମୁଁ ଶ୍ରୀପାତ୍ରାମାଙ୍କ ଏଥିରେ ଆଶାପାଦା, ଆଜି
ନାହିଁଲୁଛାମୁଁ ଅଲ୍ଲାହୁ — ମିଳି ନାହିଁଲୁଛାମୁଁ ଯା ଏଥି ଶାଶ୍ଵତ
ଅଶ୍ଵ ଶ୍ରୀପାତ୍ରାମା ଅଶ୍ରୁତମ୍ଭୁତ ଶ୍ରୀପାତ୍ରାମା ଏଥି ଶାଶ୍ଵତ
ଦେଖିଲୁଛାମୁଁ ଅଲ୍ଲାହୁ ଏଥି ନାହିଁଲୁଛାମୁଁ ନାହିଁଲୁଛାମୁଁ ନାହିଁଲୁଛାମୁଁ
ଦେଖିଲୁଛାମୁଁ ଶ୍ରୀପାତ୍ରାମା ଏଥି ନାହିଁଲୁଛାମୁଁ ନାହିଁଲୁଛାମୁଁ ନାହିଁଲୁଛାମୁଁ

সুলভাবে প্রকাশ করা হয়েছে। এই পত্রটি মুদ্রণের পূর্বে সুন্দর প্রকাশ করা হয়েছে।

რომ დავუბრუნდეთ ეფთვიმეს თარგმანს, მის
დროს „ანი და ში“, აღმართ, „ანი და ოპი“ იყო, რო-

მელიც შემდეგ „ანი და ჰიკე“ გახდა.
თუ დღევანდელ სალიტერატურო ქართულში
ბერძნული სახელების ნაცვლად ქართულს ვამჯო-
ლოვთ 15-ე „ანი და ჰიკე“ სახელი.

დაბრები, გვეკვეთ არ და და, რაც უფრო მეტად
ტრატიულის აღდგენ იქნავ, შაბაზ მე გმო-
ნია, უკანასკნელი ასახ სახელობა აღმოგებს მე-
რძნების ტბილ ხნებაშე იმამდებრიდა. ამიტომ
ეს ტრატიული თვეში მოყვარული მაგალითი ასე ცე-
ილება ითვევა: „შესრულების შემთხვება და კონ-
ტროლ ჩვენ შემთხვეობს ან და ჰოეა“.

2 ај. დამოწმებულია ქართული ანბანი მე-15 სა-
უკრანელი გადატერილი სომხური სახელმძღვანელო-
დან, ანბანი ქართული, რომელიც შეი ამოს თა-
თვებული, ძვლით არ გვაიგოს X საუკუნისა-
ის. А. Шаниадзе, Новооткрытий алфавит кав-
казских албанцев и его значение для науки.

არ უკავშირობის მქონე მომსახურება, რადგან, ტელევიზია მართვის მიზანის მქონე მომსახურება, რადგან, ტელევიზია

କାନ୍ତିର ପାଦରେ
ଶାକୁତୀର
ଲୁହର୍ମୁଣ୍ଡା-
ରୁକ୍ଷାନ୍ ଶ୍ରୀ-

კვლავ ჩარლი ჩაპლინი...

დო დაგენერიცია იღიან.
ეს ტერმინი და
მაგ უკიდა არ შეუძლო. ა
მგრძნობაზე განკუთვნილი
და და ჩანა საბურიონი კვეთა
ბა იმითა. მაგ კი მარტინ
მურავია თუ კინიცნაზე
თავისებრ შესხვადორ ანა
მშენება აქებ. ისინი სანერია
რ ლოდებზე საკუთრი შეიღე
დინ და სიცილის ანგა კ
ენერგეტიკულ პიროვნე
ბარიანი არ არის. ერთობი
კონს შემთხვეობადან და
არინა — ცურანი ქადა
და და და და და და და
ლოდებზე ქადა და და და
შეიგრა და და და მოკლე
ბა შედგა და და და და
მა ერთობი შემთხვეო
ბაზე არ არის. ასეინ
მოლი იმ შესრულებ მოყვა

მარტინ ხადა
გამართებული



გათინდა! გაისოდეთ, გვერდით, გვერდით!
დროშაი, დროშაი... დროშაი ჩასა!

(გალაკტიონი „დროშები ჩერა“).
მხატვარი ნიკოლოზ ივანიშვილი



1
2



3



1. 異なる言語を話す人の意見を聞く。



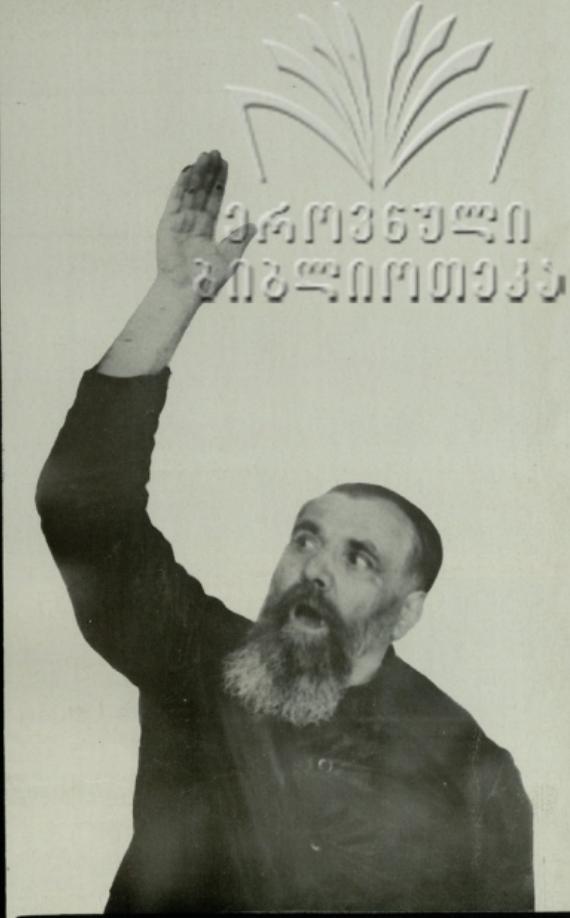
3 88-035600180 8816001-36335600180
88-0356001801 8816001-363356001801
88-0356001802 8816001-363356001802



5 872360700 00200300 00033-
6038036 1916 1706 0020030.



46 ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ԿԱԶՄԱ
1995 ՏԸՆԿ.



କାଳାତ୍ମକାନ୍ଦମ

ეროვნული
ბიბლიოთეკა



ვით ცეცხლის ხეთიაღი. არგოსს გამის ტიპი.
ჩაარი გადაწყვა. გრილით ყრიც დარჩა ცხენები.

(გალაკტიონი „ლურჯ ცხენები“).



სარ კავშირის სახლომ მაატვარი და და პუდიაჭილი.

ვით ჯვარს იცირდი იმ დაცი, ვიქი¹
გარე, იმ დაცი მაგ თვალსა კვროა,
საცოლია ცი ცლვა და ვინ
სახარი იყო. ვით ვევოდება!

(გალაკტიონი „ზერი“).



აუდიტორიას, სიწყნარე ჩამოვარდა (სიწყნარე ქართლის წინ)

— წება მომეცით, — ამბობს კაც-პრეზიდენტი, — წარითხოთ ლესი, აკადემიუმისა გადაკრისი ტანკ ტანკებმ დავგაწერა, აქცესორმა! და ის უნდა წარითხოთ...

თომ აუდიტორიას ორაზროვნობ გადახდა...

დარბაზის გამოცემელება, დაუტომ და მას სურს ატორულ და ჩერქეზის „რომელ აძლიერებს გადაკითხონის აკადემიუმისგან, აკადემიუმის წევრ-კრიტიკის დაზღვრიდა, ინტერესის დოკუმენტის ქალების და კაცების უკველა ძალის დაანტერესელობა, გამოცემელება დარბაზის კოკლი კუთხიდან შეიძლება იმით.

კაც-პრეზიდენტი მე გადამისახდა, შემდეგ აუდიტორიას, შემდეგ კდლი — მე, მერე აუდიტორიას.

— წარითხოთ ლოგოთი — გასამა ხს დაბაზაზ.

— შემდეგ კვლეა ერთხმად იძაბად.

— წარითხოთ ლოგოთი — ლოგოთ წარითხოთ.

კაც-პრეზიდენტი ჩუმა მეტოხება:

— წარითხოთვა?

— არასაჭითი არ შემიძლია — კერძნები მე.

— დარბაზის უფრო უფრო და უფრო დეველოპერის.

— კაცოვო, გახილვი — გაისმის დარბაზის უკველა კონფიდენციალურ უკველა და დაუზინზეული მოხხვენა.

კაც-პრეზიდენტი იღმინა და ჩერქეზი ისტერა,

— გვი არ არის! თითქოს ამბობს იგი, აუდიტორია აუგინირებას მოიხსენებს.

გალაკტიონის ლეგის „კარინ წვემას“ პირველი გვერდზე, იგი ვაცაციონის მეტ რეალური ტერიტორიების დაწერილი. პოეტის ეს ლეგის ასტარა მარინუს დაბატუმის დღის მეტებისა.

ბავშვი, რომელსაც თვევნ ჩედავთ სურათში გაღატონილ ერთა — მარტივი. პოეტის ეს ფოტო საბასოსორი დაღვილი კავკასიონისთვის.

ღლეა, ის პატია, მარინ ჩერქეზი თვათონ არის ღლეა, აურ, რამინები შეღლა სულთანი ინახავს ღლის პერიტის დეველოპერს სამასოროს.

გარემონტიკის გიგანტი კავკასიონის გიგანტი

კავკასიონის გიგანტი

— ნება რაა, ცით მიუმაღლო რომ ჰყავა?

— ის წიგნი, ცით მიუმაღლო რომ ჰყავა?

— ის ვინაა, წვემაშიც რომ არ სკოლიდა?

— კავკასიონი, წვემაშიც რომ არ სკოლიდა.

— იგი რაა, ტალაზიც რომ არ სივრცა?

— ეს „ბერისტია“, ტალაზიც რომ არ ისგრძება.

— იგი რაა, ხელით ხელით რომ გადადა?

— ეს „ცულოა“, წიმით ჩაძეს რომ გადადაის!

— ის ვინაა, რომ დაბაზი და სირაფა ბრუნვება?

— კავკასიონის მერე შინ ბრუნვება?

— რა ჩიდა რომ არ სკოლება თვის ბრუნვები?

— ის გულია, არ შეიძლება თვის ბრუნვები!

— მარს, გული, ენას უკავა რომ აკავა იგი რაა?

— ეს, კავკასიონი, კაცა შირის მშენდობას!

მართლება მეტი რაღა გა იყა ლეგი. წარმოდევნება და გავერართ ტრიმინისტები. ეს უკა პირველი — ნაძორები ავაგენის ტრიმინისტები.

დარბაზიზე უკაც გახავაცირი სირუმე ჩამოვარდა.

სირუმე ქარიშლის შემდეგ.

კაცების ტრიუმინაცია

დაკაწევ ლეგის კოხვა. დაერქირით. დინასა, ხმა მიმორინებულიდა, არა ვაღლავად, განა რეცაკა — და ჩერქეზი ხმა.

კარმინიდა, კარმინიდა ალაზრისის განსაკუთრებულ სიტუაცია, რამდენიც უსაჭირო სიმაგრით იყო გამიცემალული.

კარმინიდა, რომ ეს უკა აკადემიის აუგითორია, უმაღლესიც უმაღლესი აუგითორია, რომელმაც იყო სხვათა და თავის თავის ფასი.

არასაჭით არ კარგად მე ლეგი არ წამიკთხავ.

რომ დავამთვრები, ერთსულოვანა უანგარი სიყვარულს ტაშის ცემის გარისალი. იყაციები გამოშაოთ.

მოფინენ აკალმიუსხები, ხსნა მართმედნენ.

კორი ახალი ახმადი ამბობდა:

— ამირადნ ყოველ პარელ მანის აქ ლექით უნდა გამოხილოთ. უკავალ პარელ მანის.

ნინჯა შეთანხმებისა ერთმანეთს ხსლი ჩამოვართოთ!

— რა რამ აზროვნი ლეგი იყო ... — ამშობდა მერერ.

კარმინის ტრიუმინად პირველ განამა პოტის მა შე გამომარტები.

შეორე დასკ იდევ ლეგი გადასცეს რაღიოთი, დაინტება გაზითობა. წვემათხ აგრძელება წერილოვთ, კარმინის საბირეულოსანი საზეინო სხლობაში, დაბეგედა სხმიულ გაფითოშ.

ერთოს სტევია, ჩემი საპირესებოსან გამოხვილდა ტრიუმინად წატარდა. იკას იგმა!

საქართველოს მეცნიერებათა აუგუმისი რუსთაველის სახელობის ლატერატურის ისტორიის ისტორია, ისტორიული ამორტირის განაცირო ტრიმინის ტანკების სახელმიწოდებელი სტატუსი, არა ტომი, გამოსცემაც მშადებელი მეთერთმეტე და მეთერთმეტე ტრიმინის, რომელიც საკონტაქტო სტაციონის წერილის და ხელოვნების საკონტაქტო სტაციონის წერილის და გამოცემა, მისამა წერილი, დოლური, რომელიც მეოთხედასიანი აქტივურ უწინის იყა ზრდით. გამოვევენტრებული დოლური იძეპელება პორტი თბილებათ XII ტრაში.

მას და რეზიდენციას საბირეულოსან გამოხვილდა სამასოროს შემარტინობა და დამარტინობა.

საქართველოს კავკასიონის გიგანტი

საქონენი

გეგმაზე და უკანონო

ერთ კრებულების მიმღებაზე
შემცული იყო ლაშვილი,
ბრძოლით, მაგრამ არ ისის
ხასიათი ჩდილია და ჩაიგრავის.
(ტერიტორია)

კინულის კაბა შეცემიდა, მაღლა
დაცვილებ დარითა,
ვა თუ ჩამომიგრებენ, დავიცვა
ცოლობასთათა.
(ტერიტორია)

მიღის, მიღის მირაკურება,
დადალება
და გამომდა.
(ქართველი ფურა)

უსულოს და უარისა,
სულიერი ჟირადას ღრმოსა.
(სამათი)

მრთალია, ფოთონ ივი
წყალში იძალება,
მაგანი ჭყალია ტანიკა,
წყალში იყარება.
(მარილი)

თანდონია ასტარებება,
კოცნა კოცნიში თავდება.
(პარიკო)

თოსრია განერინი, მშვინდ კატება:
მშონ გაფშვილი, გამოსის.
(საკუთრი)

გამასალის ფანდურო,

მისმამანე წანა,
რა დევნის დამიღებულია,
შეი მარ მითებული კარგადა,
სულ გრძელება შემოს.
დღიმები გრძელება ქწანა,
სისწირი გრძელი მაღლამ,
სეული გამოიტორ დარიმა,
ავდარმ უსწე გმილება,
შეი ჩინ გალავანებული,
თონდ მყინვარეცვარ აკალ.

მოქმედი ბ. ჩეჩიავილი.
თანარი, სოფ. საყდრიონი.

მოგემატებებ ლეზათი

მირალია, გულით მიყვარხნა,
თუშით შეულ შეიანინ.
მიტტებს შემ კალოცნ,
მე შეი კლოტნი ფულილ.
მოსა, შეი სისამიშიათა,
უქნი, დათ მიარითათ,
უ იწყენ მულმ კურიება,
სისტელი გამამანი,
მოვებმეტნა ლაპალი,
ისედუ ლაპალონ.

მოქმედი ბ. მისასაჩილი
ახმეტა, სოფ. ხაბარი

ჩემი თუშათო

თუშეო, ჩემი თუშეო,
გამამატებული ასალი,
შეი მარ ასალებს ზუგის
რამი უკანი ფარისი.
გულიც რომ შესკერალდ მომოზივი,
მოკიტა როგორც დალას.

მოქმედი ი. ბავარიიდი.
ახმეტა, სოფ. ჯარიბელი.

ნ ე თ ვ რ ი

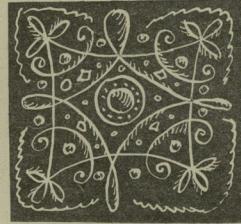
ქამთამის ინიც ნადირინის,
იმისი სისხტები წილიონი.
ქარა, შეი წერ, მე აცემ,
ვი არ კორ მარ მარ კორ,
ჰალი შეი კორ კორ ირთ,
გული მინ მინ დამანა,
რამის გამარ მარ დამანა,
არენი გამარ მარ დამანა,
ორიენ დამარ მარ დამანა,
ერინ მწყემსირ ნაბადი,
სამორე მოცე აურით,
ცორინ ცალიონ ნაბანი.
ჩევ შე ჭარ დოლიტ,
შე კორ კორ ინიც ფირანა,
ამიმელებულ და ჩამოლებულ
ჩენ შედ შენდნ თენანა.

მოქმედი 6. ჭაბადონიდი
ახმეტა, სოფ. დიქლო.

მოგემატებებ ლეზათი

გამამარხოს ცერინი ბაღლა,
მრთხის კექნი,
ხასინი ქექ,
სტრინ მეტობ,
ძალილი თოლ-ულნა,
გაგუაკის მარკენა,
კალინ ნამეს!

მოქმედი 6. ჭაბადონიდი
ახმეტა, სოფ. ბაბაონი



უნივერსიტის ეართველი ლაინები



რომან რურუა ლარეგებას ადაპტ ეტაბი ვაგლა—
ჩინება ხალიჩაზე გაცლის წინ.



ლევან თელიშვილი ამერიკულ სპორტსმენისა შორის.

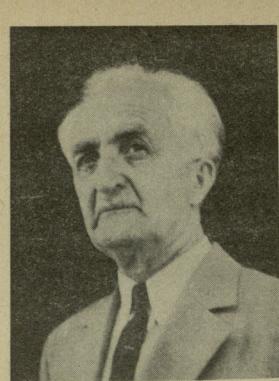


ანატოლი მოშავილი და აკტრიცელი დ. ლორი.

კეტრინ სანეკო.

უსოფლი სპორტსმენები თეოდორას კურლას ჩემპიონის წილებს უდაბნო.





ՃՈՎԵԼՄՐԱՑՈ

Digitized by srujanika@gmail.com

ଶେ ମେଘରୀ ହିମ୍ବ ଅମକାଙ୍ଗୀରୁ ଲୋକରୂପାତ୍ର
ଖୁଲ୍ଲ ନାନ୍ଦିଲୀରୁ ଏବଂ ଅଶୀର୍ବାଦମୁକ୍ତ ଜ୍ଞାନ
ଲୋକ ମାତ୍ର ହିମ୍ବରୀ ବୀରପ୍ରଭୀରେ ଏବଂକୁଠେ
ଏହି ହିମ୍ବ ନାନ୍ଦିଲୀ ଏବଂ ପ୍ରଭୁଙ୍କାରୀ, ମା
ହାମ ଧରିଲୁ ଅବଶ୍ୟକ ହାତରେ ଥିଲୁ ଏବଂ ହି

და კარგი — ყავასაც მარტო გამოიყენებოდა გარე კუთხებით გამოსაცილებელი მის სერვისის მქონე დაწერილ შეტანის ინტერესო ბიოგრაფიულ წიგნს. ნა ჩენი ლიტერატურული ცხოვრების პირულური მემკანიანი, ამას ადრე რეაქციას მისი მრავალურ წლის ან მი „კაბუკის დარჩინები მისა“.

ଓৰা, মংগলাৰ মানিব দিললিঙ্গোগুলো
ইন্দ্ৰজলে পৰি কৃষ্ণৰ অৱলম্বন কৰি
বৰুণা, সকলৰ উপৰ রূপাত্মকৰা, মৰা
তৰঙ্গেন, সাৰ্বারণ্যেন দে গুৰুত্বে
দুৰ্বল শ্ৰেণীয়া অৱলোকন কৰি
লো বাহুৰূপৰ নৈশ রূপৰ দৃশ্যমানৰ
মৰি ছিদ্ৰেন, কৰুণাৰ নৈসৰ পৰিষ্কাৰ
তৰঙ্গে আৰ পৰিষ্কাৰৰীণ, আ গুৰুত্বে
দে অৱ গুৰুত্বে শ্ৰেণীমৰা, অনিদ শৰী
লৈ লুকাবুৰুৱা।

მეგობრული შარეი
თანამდებობა ამავთადას

რეგულაციას კულტობრ აპარატს. მაგრამ, ალთან, მათ ის ისლამის მე-
ტოლოვანი და მერია, უსახლოდ ნიკას
მართლენი იყო.

სულთან და გულიო კულტოცა ჩერქე-
ძინისამ მეცნიერების დასტურების ღლას.
სამხრეთიანი ზოლებრივი ძეგლი ნიკა-
აგაშვილის კოლეგია გულიო გულიო აერთ-
ნისაგრი საცხოვრიშო კართული მწიფო-
ლობის სახასხვავრიშო გადას. დარბაზი
გაგრძელდეს მისი მეცნიერების საზოგადო

ՀԵՅՎԻ ՅԱՐՑՈՒՅՈ

ନୀକୁ ଏଗାଲ୍‌ଶେରିଲି ।
ମହାପ୍ରାଣ ଦୂରି ଶ୍ଵର୍ତ୍ତ
ଅମ୍ବାରୀ, ଅଳ୍ପ ଉଗ୍ର କା
ନ୍ଦେ, ମାଙ୍କାରୀ କରୁଥି
ନ୍ଦୀ କିନ୍ତୁ ରୂପକାଳୀ
ତମ ଦୁର୍ଲୋକଳମୀ, ମଦି
ମୁଦ୍ରାର ଫଳିତକାଳ ପ
ଶ୍ରୀରାଜ୍ ଏକାନ୍ତପାତ୍ର
ଲାଲପାଦ ଦ୍ୱାରାର୍ଥୁବୀ
ଦେଖି ଶିଳ୍ପିତଥୀରେ, କୁ
ଦାଶକାଳୀ ଶ୍ରେଷ୍ଠତଥୀରେ

ଶ୍ରୀଲଙ୍କା ହେତୁପାଦକ ସମ୍ବନ୍ଧାଳୟ ଏଥିରେ ହୋଇଥାଏ ଯେ ମନୋରୂପ ଲୋଗ୍ ହେତୁପାଦକ ଶିଖିବାରେ ଅନୁରୋଧ କରିଛନ୍ତି।
ବିଭିନ୍ନ କାର୍ଯ୍ୟାଳୟ ମନୋରୂପ ମେଲିନ୍ ଶ୍ରୀଲଙ୍କା ହୋଇଥାଏ ଯେ ମନୋରୂପ ଲୋଗ୍ କାର୍ଯ୍ୟାଳୟରେ ଅନୁରୋଧ କରିବାକୁ ପାଇଲୁଛନ୍ତି।
ମନୋରୂପ କାର୍ଯ୍ୟାଳୟ ମନୋରୂପ ମେଲିନ୍ ଶ୍ରୀଲଙ୍କା ହୋଇଥାଏ ଯେ ମନୋରୂପ ଲୋଗ୍ କାର୍ଯ୍ୟାଳୟରେ ଅନୁରୋଧ କରିବାକୁ ପାଇଲୁଛନ୍ତି।
ମନୋରୂପ କାର୍ଯ୍ୟାଳୟ ମନୋରୂପ ମେଲିନ୍ ଶ୍ରୀଲଙ୍କା ହୋଇଥାଏ ଯେ ମନୋରୂପ ଲୋଗ୍ କାର୍ଯ୍ୟାଳୟରେ ଅନୁରୋଧ କରିବାକୁ ପାଇଲୁଛନ୍ତି।

ସାରକୁ ତଥା ଉପରୀର୍ଦ୍ଧେଶବନ୍ଦାଙ୍ଗେ ଏହି ଅଳ୍ପ ଉଚ୍ଚଲ୍ଲବ୍ଦିର ଶେଷାଙ୍କ୍ରୂପ ପାଇବାରେ ଆମେ ଯାଇପାରିବୁ।

— სამართლი კი აჩ ჭარბოშობს მოვალეობას, აჩამედ მოვალეობა — სამართლის. ზატობრივი.

კუველ ადგინანს ქვეშ უფლება ქვერდეს საკუთარი აზრი იმ პირობით, თუ ის ემთხვევა ჩერენს აზრს. ჟენის შოუ.

არ შეიძლება განკურნო ავადმყოფი, თუ ის ჭამირთელად თვლის თავს.
ახლა.

ପ୍ରକାଶକାରୀଙ୍କ ମୁଦ୍ରଣକାରୀଙ୍କ ଉଚ୍ଚ ଅନ୍ତର୍ଗତ୍ସ୍ଥ ହିଁମ ମୁଦ୍ରଣ ଆଧୁନିକ କାନ୍ତିନିଃ ଗ୍ରାଫିକ୍‌ରୂପ୍‌ରେ ଏବଂ
ଏହା ମୁଦ୍ରଣକାରୀଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ପ୍ରକାଶିତ ହେବାର ପରିମାଣରେ ଯେତେବେଳେ ଏହା କାନ୍ତିନିଃ
ପ୍ରକାଶକାରୀଙ୍କ ଉଚ୍ଚ ଅନ୍ତର୍ଗତ୍ସ୍ଥ ହିଁମ ମୁଦ୍ରଣ ଆଧୁନିକ କାନ୍ତିନିଃ ଗ୍ରାଫିକ୍‌ରୂପ୍‌ରେ
କାନ୍ତିନିଃ ଉଚ୍ଚ ଅନ୍ତର୍ଗତ୍ସ୍ଥ ହିଁମ ମୁଦ୍ରଣ ଆଧୁନିକ କାନ୍ତିନିଃ ଗ୍ରାଫିକ୍‌ରୂପ୍‌ରେ
କାନ୍ତିନିଃ ଉଚ୍ଚ ଅନ୍ତର୍ଗତ୍ସ୍ଥ ହିଁମ ମୁଦ୍ରଣ ଆଧୁନିକ କାନ୍ତିନିଃ ଗ୍ରାଫିକ୍‌ରୂପ୍‌ରେ
କାନ୍ତିନିଃ ଉଚ୍ଚ ଅନ୍ତର୍ଗତ୍ସ୍ଥ ହିଁମ ମୁଦ୍ରଣ ଆଧୁନିକ କାନ୍ତିନିଃ ଗ୍ରାଫିକ୍‌ରୂପ୍‌ରେ

ՀԱՅԱՀՅՈՒՆԵՐ

კონვერგა არ ისე ხანმოკლეა, რომ არ გეყოს დრო ზრდილობიანი იყო.
მოგრძონი.

აღმოჩნდა გონიერ მეცნიერების გარეშე ჰეთი ცინე-სიმაგრეს, რომელსაც
გარნიზონი არა ჰყავს. ნაკოლეონი.

ତୁଗ୍ବାଳୀଙ୍କମିତ ମେଘୁ ଗୋଟିଏନ, ଯିଲ୍ଲରେ ମାଲ୍ଲମିତ. ଶମ୍ବନ୍ଦ.
ଖୁବୁ ମାଲ୍ଲ ଦା ସିମାରିଟାଙ୍କ ଶ୍ରେଣୀମେଘମିତ, ରା ଶୁଣିବା ପ୍ରସ ଅଧିକ୍ଷେ ଉପରିକ ଶୁଣ୍ଟିଲୁଣ. ପ୍ରସିଦ୍ଧ.

ପରିବାର — ପଦମେତାନାମା ଉଚ୍ଚଲ୍ଲଶ୍ଵରୀଙ୍କା. ଶ୍ରୀରତ୍ନ.
ଅପାରିଷନ — ଅଗ୍ରିଲୋଜା, — ଡାକ୍ଟରିଷ୍ୟୁମ୍ — ମ୍ବେଳୋ. ପଣାତମନ.
ମେଲାନାନ୍ଦ ଲୋଗର୍ସ ଶ୍ରେଷ୍ଠମା ଅଧ୍ୟାତ୍ମିକୀୟ. ରୂପଶ୍ରୀଜା.

ଦୂରହର୍ମତ୍ତମ୍ଭେଦୁ ପ୍ରିସିଲ୍ଡେର, ଶିଳ୍ପିନାନ୍ଦ ମିଶ୍ରଙ୍କ, — ଅନ୍ତର୍ବିଦ୍ୟାକୁଣ୍ଡଳ.
ଜୀବନ ମାର୍ଗରୁ ହିର୍ଦୟା, — ରାଜ୍ୟପ୍ରତ୍ୟୋଗୀ, ପାନକ୍ରୁ.
ଶାକଫୁଲମ୍ବନ୍ଦ ମର୍ତ୍ତାନିଲ ଅଧ୍ୟାତ୍ମ କ୍ଷେତ୍ରାଲ ପୁଣି ଶୁଣି, ପ୍ରାଣିଗଠ.

(339020)

Роды

Digitized by srujanika@gmail.com

Digitized by srujanika@gmail.com

კულტურულ მოძრაობისაღმი ქართველი საზოგადოებრიბის ცხოველი ინტერესის მატერიალურობა.

ପ୍ରକାଶକ ପରିଷଦ,

ପ୍ରକାଶ କରିବାରେ,
ପ୍ରକାଶିତ ମେପିନ୍ଦିରେବାଟା କ୍ଷାନ୍ଦିଲାଟିଗ.

כ ר ע ד כ ר פ ב



A large, dark gray soccer ball is centered in the frame. Above the ball is a large, bold question mark. The word "ԳՈՐԾՎԵՐ" (GORSEVER) is repeated in a circular pattern around the ball, with each word slightly offset from the others. The background is a light beige color.

ଦ୍ୟାଶ୍ରୀ ପାତ୍ର କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

ବ୍ୟାକୁଳ ସାମ୍ପର୍ଯ୍ୟକାରୀ ହେଲାମୁଣ୍ଡିଲୁ
ବ୍ୟାକୁଳ ସାମ୍ପର୍ଯ୍ୟକାରୀ ହେଲାମୁଣ୍ଡିଲୁ

ର୍ହିମାନାନ୍ଦ ଅକ୍ଷୁଣ୍ଣନୀତ୍ରୀ ଲେଖକ ଓ ଚିତ୍ରକାରୀ ପାଠ୍ୟଗୀତା ମରାଠିଆ ଶାସନରେ ଉପରେ ଆଧୁନିକ ମରାଠିଆ ଭାଷାରେ ଲାଗିଥାଏଇଛନ୍ତି ।

ଶ୍ରୀକୃତାଳୀଙ୍କୁଷା ମିଶ୍ରରେଣ୍ଡା ନିମିତ, ରାମ କ୍ରା-
ପ୍ରା ମିଶ୍ରରେ ଦ୍ୱାଦୟାଶତିରିହେସ ଏବଂ ମିଶ୍ରପଦିନିଲାଙ୍କ
ଗାମରିଯୁଗମ୍ଭେସ. ଶ୍ରୀବା ଶ୍ରୀ ଶ୍ରୀରାଧାଗିନ ଗାମରିହେନା.
ଶାଶ୍ଵତାମି ଗାନ୍ଧୀସ୍ବର୍ଗେ ମିଶ୍ରଜିଗ୍ରହ ନିରମିତିନା-
ତ୍ରୀ, ରାମପା ମିଶ୍ରର୍ଗ ଗାମରିଦିଲ୍ଲେଖିତ କ୍ଷେତ୍ରା-

წლევანდელმა ევროპულმა ტურნემ გა-

ଶୁଭମନ୍ଦିରଙ୍କାଳେ ଯା ଏହାଲୋ ମନ୍ତ୍ରାମନ୍ତ୍ରୀଙ୍କିଳି
ଶୁଭମନ୍ଦିରଙ୍କାଳେ ।

କୁଣ୍ଡଳେଖନାରୂପିତ ର୍ତ୍ତିଶ୍ଵରଭ୍ରାଗୀ ଓ ନୃତ୍ୟରେ
ଦୁଇମଧ୍ୟରେ ଉପରେ ଦେଖିଲୁ ଏହାର ଅନ୍ତର୍ମାତ୍ରରେ
ଦେଖିଲୁ ଏହାର ଅନ୍ତର୍ମାତ୍ରରେ 2.3.

ଦୟା ? କୁର୍ମାଗା, ରନ୍ଧି ମାତ୍ରିକୁ ଶୁଣିଲେଖ ଫା-
ଗ୍ରାମ ଶୈଖିତ୍ୟଗ୍ରହିତାଙ୍କାରୀ, ମାଗରାମ ତ୍ୱରିତ ଲେ
ଜୁପ୍ତକୁ, ରନ୍ଧି ଗ୍ରହଣମାନୁଲ୍ଲଭ ଏହ ଅରାଳ ଲୋ-
ପାରୁ ଉପର୍ଯ୍ୟାନୀକ, ରନ୍ଧାରନ୍ଧ ଛିନ୍ନାତ କୁର୍ମାଗା,
ପ୍ରସ୍ତର ଆଧିକ ନିର୍ମାଣୀ

မာရ် ၁၇။ စွဲသွေ့လျှေးစာ ပြုလေသာတော် အသေ
ဖွားဖွေရန်တော် ၁.

კი: არ გვიცის მარტო და მარტო მეტად, მარტო უკავშირდება თუ იძილებელი, მარტო დანიშნულება თუ უკავშირდება, იუსტიცია უკავშირდება თუ უკავშირდება?

იქნება, ჩვენი გულიდ, სსი კავკაციის ნაკრები, რომელიც უკავშირდება არ ჩამოიწერია! არ ასაჭიროა!

მას დასახური 2017 წლის მსოფლიო ჩემპიონატის წინ, საქართველოს ტეკუნვისა მომართება გამოაყენდა თუ კინ გამოაყენდა.

ასევე თევენი მომარისავთ, ყუბერიონი
მცდლებელი: მიწისასჭავალებული, კინ
აგადებული 1974 წლის მსოფლიო ჩემპიონ-
ნი, დამისაბუთებრ თევენი მისაზრებები
და ის ბურით თევენი ყუბერი იყოს!

მე კი პროგნოსტიზე ჯერ ხელს ვიღებ,
დაკიცდი.

8. ପରିଚୟ
“ଲେଲଙ୍କ” ଫୁଲକାଳିର ମଧ୍ୟରେ
ଦେଖିଲା.



ორი ახალი რეპორტი

იტალიის ქალაქ სორანას შევიდოჩს,
ორმოცდათი წლის ატილიონ სალვა-
ნის სახეებმ ვითარებაში მიენიჭა
..1978 წლის ცხვირთა შეფინავის“ ტა-
ტუო.

ახალი ჩემპიონის ცხვირის სიგრძე
64 მილიმეტრია, სიგანე — 38 მილი-
მიტრი.

ამას წინათ ახვევე ხატიომო ვითარებაში მერინგა ჩემპიონის ტიტული შევიცარილ მძღოლს ჯიზ სტარებს, რომელმაც მანქანით სიგრძეზე ხტოვაში ახალი მსოფლიო რეკორდი და-

ଶାର୍ଯ୍ୟପୂରଣ ନେତ୍ରମୁଖ ଦ୍ୱାରା ଶାକାର୍ଥୀ
ମହିଳାରେଣ୍ଟଲାର୍ଡ ଗ୍ରାମୀୟ ତାଙ୍କରୁହାନ୍ତିର
ବ୍ୟକ୍ତି ନେଟ୍ରିକାର୍ତ୍ତର ଗମନକାନ୍ତରୁଲ୍ଲାହା ବେଳ-
ଅରୁଲ୍ଲାହା ବାନ୍ଧିବାରେ 48 ମେଟ୍ରୋ
ଦ୍ୱାରା ଉପରେଲୋକା ନେଟ୍ରିକାନ୍ତିର
ଦା ଦ୍ୱାରି ଶର୍କରାଲ୍ଲାଶି ମେଲ୍ଲାକା କ୍ଷେତ୍ରରେ
ମେଲ୍ଲାକା ନ୍ଯାଯାନ୍ତର୍ଦ୍ଵାରା ଏ କେବଳିନ୍ଦା.



სიცოცხლის ელემენტი



დანაშაული და სასჯელი

କିମ୍ବନନ୍ଦୁଲୋ (ପ୍ରିୟଗିନୀଙ୍କ ଶ୍ରୀରାତ୍ରି,
ସ୍ତ୍ରୀ) ମେସମାହରିଲ୍ଲେ ଏହା ହାତିର ଡାର୍ଢ୍‌
ନେବେଦିତ ବ୍ୟାଙ୍ଗ କିମ୍ବା ମେସାର୍କର୍ବାଦ, ଏହି
ଅକ୍ଷେତ୍ରରେ ଗାମର୍ଦ୍ଦାନିଙ୍କ ଧର୍ତ୍ତବ, ମେସା-
ରିତରିଲ୍ଲେ ଆସିଲୁହିବାର ଶୁଣିଲା ଗାନ୍ଧି-
ଲୋକଶିଖିଙ୍କ ଡାକ୍ତରିଶାଙ୍କାଙ୍କ ମିଳିଲା ହାତରେ

ଓল্পনা ঘূর্ণনার স্বাক্ষরে।
আ, স্বীকৃত আবেগে মনসা শহীদীর অভিযন্তা
অবস্থার হাতে হাতে পড়ে পড়ে পড়ে পড়ে
স্বীকৃত স্বীকৃত স্বীকৃত স্বীকৃত স্বীকৃত



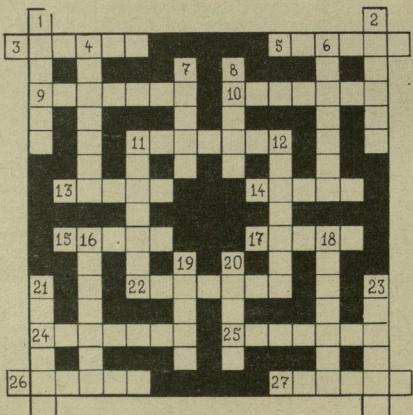
ତିବିକୀ ରେଗରପାବ ମହାନାନ୍ଦ
ଫିଲ୍ମସାହିତ୍ୟରେ...

ନୂତାଳୀରୁଣିଆ କ୍ଷିମିକ୍ୟାନେଶ୍ଵର ପାରାଲିଙ୍ଗ ମହାନ୍ତିର
ପ୍ରାନ୍ତରୁଠି, ଖାନ୍ଦଗାରିଲିଙ୍ଗୀ ଉପରେରିମ୍ବରୁଠି
ଦୀର୍ଘ ଶୈଳମଧ୍ୟ, ଶୈଳସନ୍ଧି ଲାକୋରାତ୍ରିଲିଙ୍ଗ
ଅଥି ଲାକୋରିଶାଲାକ୍ଷେତ୍ରରୁଠି
ତାଙ୍କୁ ବିଜ୍ଞାନିକାଙ୍କାରୁଠି

ରୋଗରୁକ୍ତ ମେଘନୀରହା ଗାନ୍ଧାପ୍ରକାଶାଦ୍ଵ, ଏହି
ମିଶର ମିଲାଦ୍ବୁଲ୍ଲା ଶ୍ରେଣ୍ଟଙ୍ଗରୀ ତାଙ୍କ
ଶୁଣ୍ଟବରୀଙ୍କ ତାଙ୍କାଟାଙ୍କ ଶୈଳାବର୍ଷକିତ, ଏହି
ପ୍ରାଣୀବିଦିତ ଶୂନ୍ୟରୀ ରାତ୍ରି ଫଲ୍ଗୁବା ଲା ଚାନ୍ଦ
ରାତ୍ରି ପୃଷ୍ଠାତାବାନ୍ଦୀ.

„მაცანტის თივა“ — ასე შეარქვა
პირუტყვის ახალ საკვებს, რომელიც
საჭმლისა და გამოსუაღეგარი ქაღალ
დის ნარჩენებისაგან მჰადლება.

დღი მიღწევად უნდა ჩაითვალო
ისიც, რომ ხელოვნებული თივა ადგ
ლად ინახება: იგი კარგად ეჭრბე
იძრესხება და კითლებულტევით ნების
მიერი სიგრძის რულონებად შეიძლ
ბა დავაჭვოთ.



፳፻፲፭፩፯፪፯፪

ଓଡ଼ିଆ ଲେଖକ

8. ସ୍ଵାର୍ଗକୁ ମେହିନ୍ଦୁଙ୍କୁ । 9. ମେହିନ୍ଦୁ, ଶବ୍ଦକାଳ ଓ ପରିମାଣ । 10. ଲୋକାନ୍ତରେ ଯୁଦ୍ଧରେ ଯୁଦ୍ଧରେ ଯୁଦ୍ଧରେ । 11. ବ୍ୟାକରଣ ଓ ଅନ୍ୟକରଣ । 12. ଉତ୍ତରାଜ୍ୟ ଶର୍ମିରୀ । 13. ଶ୍ରୀମଦ୍ । 14. ଉତ୍ତରାଜ୍ୟ ଗ୍ରହଣକାରୀ । 15. ଉତ୍ତରାଜ୍ୟ ଗ୍ରହଣକାରୀ । 16. ଉତ୍ତରାଜ୍ୟ ଗ୍ରହଣକାରୀ । 17. ଉତ୍ତରାଜ୍ୟ ଗ୍ରହଣକାରୀ । 18. ଉତ୍ତରାଜ୍ୟ ଗ୍ରହଣକାରୀ । 19. ଉତ୍ତରାଜ୍ୟ ଗ୍ରହଣକାରୀ । 20. ଉତ୍ତରାଜ୍ୟ ଗ୍ରହଣକାରୀ । 21. ଉତ୍ତରାଜ୍ୟ ଗ୍ରହଣକାରୀ । 22. ମୋହନୀଯ ଶର୍ମିରୀ । 23. ମୋହନୀଯ ଶର୍ମିରୀ । 24. ମୋହନୀଯ ଶର୍ମିରୀ । 25. ମୋହନୀଯ ଶର୍ମିରୀ । 26. ମୋହନୀଯ ଶର୍ମିରୀ । 27. ମୋହନୀଯ ଶର୍ମିରୀ । 28. ମୋହନୀଯ ଶର୍ମିରୀ । 29. ମୋହନୀଯ ଶର୍ମିରୀ । 30. ମୋହନୀଯ ଶର୍ମିରୀ । 31. ମୋହନୀଯ ଶର୍ମିରୀ । 32. ମୋହନୀଯ ଶର୍ମିରୀ । 33. ମୋହନୀଯ ଶର୍ମିରୀ । 34. ମୋହନୀଯ ଶର୍ମିରୀ । 35. ମୋହନୀଯ ଶର୍ମିରୀ । 36. ମୋହନୀଯ ଶର୍ମିରୀ । 37. ମୋହନୀଯ ଶର୍ମିରୀ । 38. ମୋହନୀଯ ଶର୍ମିରୀ । 39. ମୋହନୀଯ ଶର୍ମିରୀ । 40. ମୋହନୀଯ ଶର୍ମିରୀ ।

ବ୍ୟାଖ୍ୟାନରେ

1. ქალაქ ინგლორით. 2. ანტურიული დიტრექტურის ბეჭედი. 4. ხელი ქვეყანაზე
ხა სალიკონო დაცვილობის განვითარების მინისტრი. 6. ლიანდონი დელეგაციული. 7. ხა
შეკვეთ სახის წევების გატარების მიზანით. 8. ძლიერი, ავტომატურის
კონცენტრაცია. 9. მარტინ დევილი. 11. პოლუარატული ურაგავი საგრაფირავი
კომიტეტი. 13. მარიან შენკავი. 16. ტაბ რედ. აერიკაზ. 18. შექვემდებრის მსგავს
და უზრუნველყოფის მართვის დაზღვრული მიზანით. 19. შექვემდებრის მსგავს
ნაკავ 20. ქართული კურსები. 21. რაუზ საბორობა შეჩერაზ. 22. საკუთრივ
ასამისობის მიზანით.

გადაიცა, ასეწყობად 9/IX-73 წ., ხელმოუწერილია დასაბუქვად 25/IX-73 წ., ქალალის ზომა $70 \times 108/8$, ფიზიკური ნაცვლი ცურცული 2,5, პირობითი ნაცვლი ცურცული 2,5, სალიკიცო-

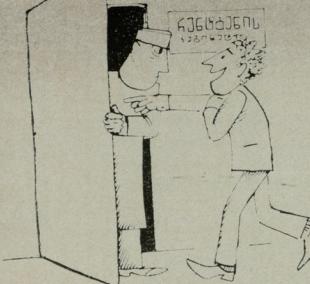
Ежемесячный общественно-политический и литературно-художественный журнал «Друг» (на грузинском языке). Издательство ЦК КП Грузии.

საქ. კვ ცი-ის გამტცემლობის სტამბა, თბილისი, ლენინის ქ. № 14.
თერმოფინი კომპანია სსრ საქართველოს სამსახურის მიერ მომზადებული იყო.

ଲୋକପାତ୍ରଙ୍ଗମ ମନେମାରିବା

380008, თბილისი 8, რუსთაველის 36, 4
ტელ. — მთ. რედაქტორის — 99-54-6
3/გ. მდინარეთის — 99-82-69, ვანკოვილებ

რედაქციაში შემოსული მახალები ავტ

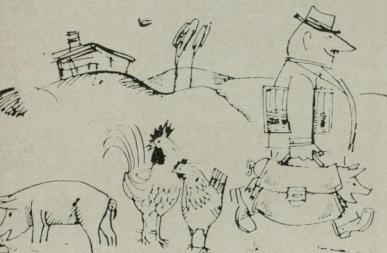


ՀԱՅԱԼ ԸՆՈՂՑԻ

— Եղացեն քորմեց, Յեմիշվուտ, ու
հայո հիմ և օգուզութան: Երտու մա
զն շալաշու համացըլու.



ԿՐԵՄ ՅԱՎՈՒՅԻ
ՅՈՒԺՈՐՈՒՅԻ

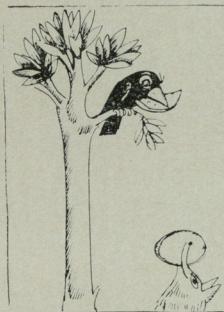


— Ցագաս ու նա ճապնու առ պաշտ,
հոգուն զագայունին մետուրմի-
թու ամ հրցունուն?

— Յոն առու ց սա կը գո և սայստար
տայս հրմ մուսգա՞

— Եղացեն մուսայուրմին մալակո-
ս լուրյերուն, Եղացեն մուսայուրմի-
ն է ԵՇԵՅ.

— Եղացեն պայլո, Յոցարտ-
եաց քանչ.

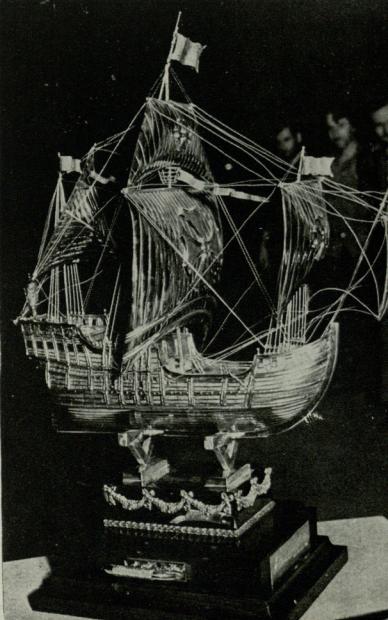


յիշությունու յուղամին ց մայունուրու նոմալ-
դու, Արտուրունու, հոմայուս պարու եղայտ.
տնօղանու, պատունու ընտանուրու նուզայու, դան-
մուլլութա ց քողու հայտ սուլաշու զամարտուլ
նուլու պարունու մուտուց. ու հրցու բարուն մո-
ւույունու ուղարկու ցրունու և առ քայլունու ինձունու-
նու — մարտունու „արագույու”, պարտագալուն
„արագույու” դ ուղարկունու ուղարկու յանունու.

Շունուսուրու պարու մարտունու ցրումանու Սայա-
ցուրու մասնություն դ գոնունուցու, „մեթունու”
դ պատունու յայտունու: այ որումանությունու գո-
մարտունու տնօղանություն դ պարտագալություն:
Զ: ու, գրահրունու զամարտունունու զամարտունունու-
նու և տնօղանությունու ցրունունու պատունունու: պա-
րտունու „արագույու” — ուշացունու բարենու մորուսու
աշունունուն.

ճապնությունություն դուք ալթավունուու: յիշություն
տաքունու պատունու ցրու պատունու զանունու եռունու,
մերմերու ունու պատունու յապանուրու գարու-
նու: — Հ: այսու անցինունու զանունուքունու հիցունու
պատունությունու դ գրահրունունու տնօնու պարացու-
նունու: «արագույու» — յահացունու յահացունունու և
պատունունու: առ առ գրահրունուն:

« ցունալուրու մատինու զամարտունունու գոյուցունունու



ՕՐԵՆՍԵՐԴՈ
ՃՈՒԺՈՒՄՈՅԵՑ



ИНДЕКС 76056